

---

**Das Leiden unseres Herrn Jesus Christus**  
nach dem Evangelisten Johannes

---

Wolfram Menschick (\*1937)

Choräle

- Wir gingen alle in der Irre wie Schafe** Melchior Frank (ca. 1580 – 1639)  
Text: Jessaia 53, 6 und 7
- Preis, Ehr und Dank wir sagen** Carl Heinrich Graun (1701 - 1759)
- Christus, der uns selig macht** 14. Jahrhundert / Böhmisches Brüder 1531  
Text: „Patris sapientis“, deutsch von Michael Weiße (ca. 1488 - 1534) 1531  
Satz: Peter Günther (\*1960) 2010
- Wen hab ich sonst als dich allein** Carl Heinrich Graun
- Ich will von meiner Missetat** Carl Heinrich Graun
- Petrus, der nicht denkt zurück** Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)
- Ach großer König** Johann Sebastian Bach
- Jesu Christe, Gottes Lamm** Antonio de Cabezòn (um 1500 - 1566)
- Wer hat dich so geschlagen** Johann Sebastian Bach
- Per crucem et passionem tuam** Jacques Berthier (1923 - 1994)  
Kanon á 6 Text : Liturgie
- Herzliebster Jesu, was hast du verbrochen** Johann Crüger (1598 - 1662) 1653  
Text: Johann Heermann (1585 - 1647)
- Ich werde dir zu Ehren alles wagen** Carl Heinrich Graun
- Ein Lämmlein geht und trägt die Schuld** Wolfgang Dachstein (um 1487 - 1553) 1525  
Text: Paul Gerhardt 1647, Satz: Peter Günther 2010
- O Welt, sieh hier dein Leben** Heinrich Isaac (um 1450 - 1517) um 1495  
Text: Paul Gerhardt (1607 - 1676) 1647
- Stabat Mater dolorosa** Zoltan Kodaly (1892 - 1967)  
Text: Jacopone da Todi (1230 - 1306), Bearbeitung: Imre Sulyok (\* 1912)
- Wie herrlich ist die neue Welt** Carl Heinrich Graun
- Schau hin nach Golgotha** Friedrich Silcher (1789 - 1860)
- Ihr Augen weint** Carl Heinrich Graun
- Ach Herr, lass dein lieb Engelein** Johann Sebastian Bach



## Passionskonzert

### Laurenzichor Bamberg

Leitung: Peter Günther

- Evangelist: Joachim Andraschke  
Jesus: Klaus Schauer  
Sonstige: Brigitte Weis  
Pia Waschner  
Christine Ploner  
Maria Ziegler

**Samstag, 27. März 2010, 17.00 Uhr**

**Pfarrkirche "Sieben Schmerzen Mariens" Gundelsheim**

**Sonntag, 28. März 2010, 17.00 Uhr**

**Laurenzikapelle Bamberg**

---

Übersetzung der lateinischen Texte:

---

Per crucem et passionem tuam  
libera nos, Domine.

Durch dein Kreuz und dein Leiden  
erlöse uns, o Herr.

Per sanctam resurrectionem tuam  
libera nos, Domine.

Durch deine heilige Auferstehung  
erlöse uns, o Herr.

Stabat mater dolorosa  
iuxta crucem lacrimosa  
dum penebat Filius

Christi Mutter stand mit Schmerzen  
bei dem Kreuz und weint' von Herzen  
als ihr lieber Sohn da hing.

Cuius animam gementem  
contristatam et dolentem  
per transivit gladius.

Durch die Seele voller Trauer  
schneidend unter Todesschauer  
jetzt das Schwert des Leidens ging

Quando corpus morietur  
fac ut animae donetur  
paradisi gloria.

Wenn der Leib auch sterben wird  
mach, dass dann dem Geist gegeben wird  
der Glanz des Paradieses.